# 考研俄语指南

钱晓蕙 编著

正版查询及服务程序


刮 开 涂 层


获取 20 位数字编码



上 www.1kao.com.cn 注册


登录增值服务进免费课堂

2011

中国人民大学出版社
·北京·

需要全本请访问 www.ertongbook.com

**图书在版编目（CIP）数据**

考研俄语指南/钱晓蕙编著．12版
北京：中国人民大学出版社，2010
ISBN 978-7-300-05308-0

Ⅰ．①考…
Ⅱ．①钱…
Ⅲ．①俄语-研究生-入学考试-自学参考资料
Ⅳ．①H35

中国版本图书馆CIP数据核字（2010）第036278号

**考研俄语指南**
钱晓蕙　编著
Kaoyan Eyu Zhinan

| | | | |
|---|---|---|---|
| **出版发行** | 中国人民大学出版社 | | |
| **社　　址** | 北京中关村大街31号 | **邮政编码** | 100080 |
| **电　　话** | 010-62511242（总编室） | 010-62511398（质管部） | |
| | 010-82501766（邮购部） | 010-62514148（门市部） | |
| | 010-62515195（发行公司） | 010-62515275（盗版举报） | |
| **网　　址** | http://www.crup.com.cn | | |
| | http://www.1kao.com.cn(中国1考网) | | |
| **经　　销** | 新华书店 | | |
| **印　　刷** | 北京雅艺彩印有限公司 | | |
| **规　　格** | 210 mm×285 mm　16开本 | **版　　次** | 1999年4月第1版 |
| | | | 2010年3月第12版 |
| **印　　张** | 42.25 | **印　　次** | 2010年3月第1次印刷 |
| **字　　数** | 1 270 000 | **定　　价** | 68.00元 |

**版权所有　侵权必究　印装差错　负责调换**

# 郑重声明

**钱晓蕙**教授主编的《**考研俄语指南**》一书，是深受广大考生欢迎的俄语类考研书，该书以其名师的底蕴、翔实的内容、权威的解释等，成为全国考研的畅销书。

正因为该书的畅销，其也成为一些不法之徒盗印盗销的重点。盗版行为在侵害作者和出版者权益的同时，也因其印装粗劣、错漏百出，使考生蒙受金钱损失、精力损失，甚至误导考生，毁掉考生考研前程。

多年来，我们一直与盗版行为做着艰苦的斗争，并让一些盗版者受到了应有的处罚。今年，我们将进一步加大打击盗版的力度，并利用包括法律在内的一切手段，让盗版者受到严惩。

请广大考生认准以下防盗版特征：（1）封面防伪标带 20 位密码网上注册查真伪。（2）封面压有带人大出版社社标的压纹。

在以上措施的基础上，我们奉行以服务打击盗版，让买人大版图书的考生享受到实实在在的服务。今年我们将继续为购书考生提供增值服务，详情请及时登录中国 1 考网（www.1kao.com.cn）查询。

为保障您和您尊敬的老师的合法权益，请将您掌握的盗版信息及时提供给我们。

举报电话：010-62515275
编辑电话：010-62511915
咨询电话：010-62511349
电子邮箱：1kao2005@163.com

**中国人民大学出版社授权律师**
**北京市洪范广住律师事务所**
**徐　波**
2010 年 3 月

# 全面复习　　突破俄语

以俄语作为研究生入学考试的外语考查科目的考生比较少，因而考研市场上关于这科的辅导图书也很少见，**全面、完备的考研俄语辅导图书为考生所急需。**

钱晓蕙教授编著的这本《考研俄语指南》即是专为参加研究生入学考试以俄语为外语考查科目的考生编写的，全书**囊括了应试所需的全部词汇、知识点、试题分析、练习、模拟题，内容全面，并针对阅读分量重、难以突破的特点专设篇幅提供阅读文章与解析。**初版以来受到历届考生的广泛好评。

考研是一项系统工程，在复习俄语的同时，考生还需要在其他方面下工夫。相关图书如下：

**考研政治**　《最新考研政治真题命题研究与高分策略》、《考研政治理论复习导本》、《考研政治高分练习题库》、《硕士研究生入学考试思想政治理论课复习指导》

**考研数学**　《考研数学经典讲义》、《考研历届数学真题题型解析》、《考研数学最新精选 600 题》、《考研数学经典冲刺 5 套卷》

经过认真复习，我们相信您一定可以轻松上阵，考取高分，圆考研名校梦。

# 前 言

《考研俄语指南》一书以教育部制定的《大学俄语教学大纲（第二版）》为依据，参照《全国硕士研究生入学统一考试俄语考试大纲（非俄语专业·2010年版）》，结合教学实践进行编写。全书分上下两篇。上篇分为五个部分。第一部分为俄语语法知识考点归纳，旨在帮助考生复习加深对俄语语法知识的认识，提高应用能力。第二部分为试题结构与题型分析。第三部分是词汇，包括俄语六级词汇荟萃、积极词汇精选、易混词归纳、常用固定词组。它将帮助考生更加全面、深入地掌握重点词汇、常用词组。以上各部分讲解后，配有相应练习。第四部分是八套模拟试题。全部试题附有答案。**第五部分是2005—2010年真题与真题分析。**下篇是200篇阅读文章，内容涉及政治、军事、经济、历史、文化、艺术、体育、科技、教育、环保等方面的社会热点问题。对文章中出现的新词、缩写词已用中俄文加以注释，以便考生查阅。每篇文章后配有五道测试题，共计1 000道题，供考生自我测试阅读理解能力之用。全部测试题均附有答案。阅读大量不同时期、不同题材、体裁的文章，不仅有助于增加词汇量，而且可以扩大知识面，提高阅读速度，以适应大纲的要求。

**本次修订增加了2010年全国硕士研究生入学统一考试俄语试题分析等内容。**

本书可供参加硕士研究生入学俄语考试、同等学力人员申请硕士学位俄语水平考试、博士研究生入学俄语考试、大学俄语四级和六级考试的考生及其他评职人员俄语考前复习使用。

编　者

2010年3月

需要全本请访问 www.ertongbook.com

# 目 录

## 上 篇


**第一部分 俄语语法知识考点归纳** …… 3

第一章 长短尾形容词作谓语时的用法与差别 …… 3
第二章 数词与名词、形容词、形动词连用的规则 …… 6
第三章 某些代词的用法 …… 9
第四章 某些单体运动动词的用法…… 14
第五章 形动词的时、体意义 …… 15
第六章 副动词的时、体意义与句法作用…… 16
第七章 几组易混前置词的意义和用法…… 17
第八章 某些连接词、关联词和指示词的意义与用法…… 24
语法练习…… 30
语法练习答案…… 35

**第二部分 试题结构与题型分析**…… 36

第一章 俄语知识运用…… 36
俄语知识运用练习…… 37
俄语知识运用练习答案…… 40
第二章 阅读理解…… 40
A 阅读理解 …… 40
第一节 概述…… 40
第二节 词汇与阅读理解…… 41
第三节 语篇的主要内容…… 42
第四节 语篇的具体内容…… 46
第五节 提高选择的准确率…… 50
阅读理解练习…… 53
阅读理解练习答案…… 59
B 俄译汉 …… 59
第一节 概述…… 59
第二节 理解…… 60
第三节 表达…… 61
第四节 翻译中应注意的问题…… 63
俄译汉练习…… 67
俄译汉练习答案…… 69
第三章 写作…… 70
第一节 概述…… 70
第二节 写作标准…… 74
第三节 写作训练…… 76
第四节 写作步骤及文章的组织…… 77
第五节 写作的修辞手法与组织连贯语篇的方法…… 81
附录:作文题目举例及范文 …… 85

**第三部分 词汇**…… 92

六级词汇荟萃…… 92
积极词汇精选 …… 127
易混词归纳 …… 198
常用固定词组 …… 210
词汇练习 …… 213
词汇练习答案 …… 219

**第四部分 模拟试题** …… 220

模拟试题(一) …… 220
模拟试题(一)参考答案 …… 228
模拟试题(二) …… 229
模拟试题(二)参考答案 …… 237
模拟试题(三) …… 238
模拟试题(三)参考答案 …… 247
模拟试题(四) …… 247

模拟试题(四)参考答案 …… 255
模拟试题(五) …… 256
模拟试题(五)参考答案 …… 266
模拟试题(六) …… 266
模拟试题(六)参考答案 …… 275
模拟试题(七) …… 276
模拟试题(七)参考答案 …… 284
模拟试题(八) …… 285
模拟试题(八)参考答案 …… 294

**第五部分　真题分析** …… 295

2005 年全国硕士研究生入学统一考试俄语试卷分析 …… 295
2006 年全国硕士研究生入学统一考试俄语试卷分析 …… 310
2007 年全国硕士研究生入学统一考试俄语试卷分析 …… 325
2008 年全国硕士研究生入学统一考试俄语试卷分析 …… 340
2009 年全国硕士研究生入学统一考试俄语试卷分析 …… 354
2010 年全国硕士研究生入学统一考试俄语试卷分析 …… 368

## 下　篇

模拟阅读试题文章 200 篇 …… 387
模拟阅读试题文章 200 篇参考答案 …… 662

参考文献 …… 664

# 上篇



第一部分　俄语语法知识考点归纳
第二部分　试题结构与题型分析
第三部分　词汇
第四部分　模拟试题
第五部分　真题分析

# 第一部分
# 俄语语法知识考点归纳

全国硕士研究生入学俄语考试大纲规定，语法部分应掌握：(1) 名词、形容词、数词、代词、动词的变化及主要用法；(2) 形容词和副词的级，形动词和副动词的构成及主要用法；(3) 常用的副词、前置词、连接词、语气词及主要用法；(4) 各类句子的基本结构、基本意义及主要用法。根据大纲的要求及历年考研同学在复习中遇到的难点，现将与考试有关的语法点归纳如下。

## 第一章　长短尾形容词作谓语时的用法与差别

俄语中绝大多数性质形容词具有长尾和短尾两种形式。长尾形容词在句中可以作定语或谓语，而短尾形容词在现代俄语中只能作谓语。试比较：

1) Огромная лиловая туча медленно поднималась из-за леса...（Тургенев）大块的紫色云朵从树丛后徐徐升起……

2) День был чудесный，свежий после вчерашнего дождя.（Тургенев）昨天下了雨，今天天气非常好，空气十分新鲜。

3) Глубоки наши светлые воды，широка и привольна земля. 我国的水域清澈而深邃，土地辽阔，一望无垠。

除以上不同外，长短尾形容词作谓语时还存在着以下差别：

### 一、词汇—语法意义上的差别

1. 有些形容词由于使用的形式（长尾或短尾形式）不同表达的词汇意义也不同。此时，二者不能互相替换。试比较：

1) Неожиданно завязался живой разговор о недавней поездке в Пекин. 突然开始了一场活跃的谈话，谈论关于前不久去北京旅行的事。

2) Когда я приехала，он был ещё жив. 我来时，他还活着。

3) Это кольцо дорого мне как память о матери—это её подарок. 我像珍惜对母亲的怀念一样珍惜这只戒指，因为这是母亲赠给我的礼物。

4) В эти минуты Мария была для меня самым дорогим человеком на земле. 在这种时刻，玛利亚就是我在世界上最亲爱的人。

类似这种情况的形容词还有：глухой—глух；видный—виден；правый—прав；хороший—хорош；плохой—плох 等等。例如：

5) Комната была плохая.（当时）房间不好。

6）Мама очень плоха，оглохла и ничего не видит.（А. Толстой）妈妈健康不佳，耳聋，而且什么也看不见。

7）Он очень весёлый，хороший и мне сразу понравился.（Гайдар）他非常愉快，是个好人，我很快就喜欢上了。

8）Это мой маскарадный костюм. Он будет тебе хорош. （Н. Островск.）这是我化装跳舞的服装，你穿了肯定好。

2. 通常，长尾形容词表示经常的、固有的特征，短尾形容词表示暂时的特征。此时，句中常有一些表示一定时间、地点、条件的状语或上下文。例如：

9）Мой товарищ болен и уже несколько дней не приходил на занятия. 我的同学病了，已经几天没来上课了。（比较：Он больной.）

10）Володя же был в ответах хотя и спокоен，но дерзок，и если не остроумен，то остёр. 沃洛佳回敬他时，虽然显得平心静气，可句句话都非常厉害，这些话即使算不上机智，却也十分尖刻。

11）Весь вечер Николай был молчалив，с неохотой отвечал на вопросы. 整个晚上尼古拉都很少吱声，不大乐意回答人家的问题。

12）Он был строг и требователен，когда дело касалось служебных вопросов. 一旦事情涉及到工作问题时，他总是态度严肃，要求严格。

13）Этого вопроса вы лучше совсем не касайтесь：он слишком сложен и в двух словах не разъяснишь. 这个问题你最好一点也别涉及，它太复杂，两句话说不清楚。

3. 在某些情况下，长尾形容词表示与具体行为无关的绝对特征，而短尾形容词则表示与一定情景有关的相对特征。试比较：

14）Река не очень широкая，но если ты плаваешь плохо，то для тебя она широка. 这条河不很宽，但是如果你不怎么会游泳，对你来说就宽了。

15）Ёлка невысокая，но она всё же высока для нашей комнаты. 新年枞树不高，但是对我们的房间来说还是高。

俄语中用于表示相对特征的形容词很多，常常表示大小、长短、高矮、年龄、颜色、重量及温度。例如：

велик—мал；высок—низок；широк—узок；короток—длинен；стар—молод；светел—темен；дорог—дёшев；прост—сложен；глубок—мелок；горяч—холоден 等等。

16）Этот зал мал для занятий спортом. 这个大厅上体育课太小。

17）Эти брюки мне велики. 这条裤子我穿太大。

18）Эта область науки наиболее близка мне. 我对这个科学领域最感兴趣。

19）Ворота узки для проезда пятитонки. 这个大门太窄，五吨卡车通不过去。

短尾形容词在表示不协调的相对特征时，充当静词性合成谓语的表语，经常与带有 чтобы 的从句连用，谓语前常常伴有表示程度和度量意义的副词，例如 уже，слишком，излишне，чуть，немного，довольно 等。чтобы 引导的从句虽用肯定形式，但实为否定意义，表示“不可能……”。

20）Некоторые национальности слишком малочисленны，чтобы образовать автономную республику. 某些民族人口过少，不足以组成自治共和国。

21）Этот человек слишком высок，чтобы пройти через эту дверь. 这个人太高，进不去这扇门。

22）Иван Петрович немного слаб，чтобы переносить тяжесть. 伊万·彼得罗维奇身体比较弱，搬不动重东西。

23）Мне кажется，что эта тема слишком важна，чтобы исключать её из школьной программы. 我认为这个题目太重要了，不能从中学的教学大纲中删去。



需要全本请访问 www.ertongbook.com

## 二、长短尾形容词作谓语时的语法结构特征

1. 短尾形容词作谓语时具有句法支配能力，可以带补语，而长尾形容词作谓语时，通常不能带有补语。例如：

1）Люди был крайне возмущены его скандальным поведением. 群众对他的这种无理取闹非常气愤。

2）Молодёжь всегда полна бодрости и энергии. 青年总是充满朝气和干劲。

3）Площадь была полна народу. 广场挤满了人。

4）Чистый воздух полезен для здоровья человека. 清洁的空气有益于人的健康。

5）В нашем городе много зелёных улиц. Он похож на сад. 我们城市里有很多绿色成荫的街道，它像一个大花园。

可以充当补语的结构有：不带前置词的第五格（богат лесом，беден водой，горд успехами，великолепен разнообразием...）；带前置词 в 的第六格（искусен в работе，интересен в теоретическом отношении，добросовестен в работе，оригинален в выборе...）；带前置词 по 的第三格（интересен по композиции，близок по взглядам，глубок по содержанию，родствен по духу...）；带前置词 к 的第三格（способен к самоанализу，склонен к преувеличениям，внимателен к просьбам...）；带连接词 что 的说明从句（Мы уверены в том，что ты будешь хорошо учиться；Их работа характерна тем，что в ней много светлых наблюдений.）

2. 简单句中的同等谓语或并列复合句中的谓语通常只用同一种形式来表示，即要么都用长尾形式，要么都用短尾形式，长短尾形式不能同时混用。例如：

6）Воздух чист и свеж... солнце ясно，небо сине...（Лермонтов）空气洁净、新鲜……太阳明亮，天空蔚蓝。

7）День был тёплый и тихий，но пасмурный. 天气温暖、宁静，可就是阴沉沉的。

然而，如果同等谓语中有的形容词用长尾形式，那么带有补语的形容词也要用长尾形式：

8）Леса вокруг нашей деревни густые，непроходимые，богатые зверем и птицей. 我们村庄周围是一片茂密的、不能通过的森林，这里栖息着许多野兽和飞禽。

9）Цветы были незнакомые，похожие на колокольчики.（Паустовский）这些不认识的花，形状很像一只只小铃铛。

## 三、长短尾形容词作谓语时的修辞色彩

短尾形容词有强烈的修辞色彩，主要用于文艺、科技、政论等书卷语体，而长尾形容词修辞色彩属中性，一般用于口语，也可用于书卷语。试比较：

1）Молодость всегда великодушна.（书卷语）

2）Молодость всегда великодушная.（口语）

3）Всякая сфера деятельности бесконечно разнообразна.（Белинский）（书卷语）

在具有绝对判断性质的句子中，谓语一般用短尾形式，表示一般公认的真理，具有书面语的修辞色彩。例如：

4）Прекрасна земля，на которой мы живём! 我们生活的地球是美丽的。

5）Истина конкретна. 真理是具体的。

6）Одаренность в области науки сильно отличается от одаренности в области искусства：прежде всего，научная одаренность менее четко выражена. 科学方面的天赋和艺术方面的天赋是有很大差别的：首先科学天赋不容易被明显地表现出来。

### 四、通常或必须使用短尾形容词的情况

1. 形容词与动词不定式连用作谓语时，必须用短尾形式。这类常用的短尾形容词有：готов，должен，вынужден，намерен，обязан，рад，склонен，способен，согласен 等。例如：

1）Это моя работа，и я обязан делать её как можно лучше. 这是我的工作，我应该把它做得尽可能好些。

2）Андрей усидчивый，он способен целыми днями заниматься. 安德烈是一个耐心苦干的人，他能整天地学习。

2. 与 будь，будьте 一起表示祝福、嘱咐、告诫以及日常应酬等语句时要用短尾：

3）Москва откроется вашему взгляду такой，какая она есть，будьте только внимательны и доброжелательны. 莫斯科会让您看到它的真面貌，只是您必须留心和真想了解它。

4）Сегодня ведь завершающий урок，значит，завтра контрольная работа. Будьте готовы. 今天是结束课，也就是说明天有测验，要准备一下。

5）Будь осторожен с магнитофоном，а то ещё его испортишь. 你要小心地用录音机，不然又会把他弄坏的。

6）Ну хорошо，посылку отправлю，будь спокоен. 好吧，包裹我会寄，请放心。

3. 名词化的中性长尾形容词，以及代词 это，всё，оно，что 等在句中作主语时，形容词谓语必须用短尾：

7）Вопросов нет. Всё ясно. 没问题，一切都清楚了。

8）Здесь человек может наблюдать，изучать жизнь природы в её естественном состоянии，что очень важно для науки. 在这儿人可以观察、研究自然状态下的大自然的生活，这一点对于科学来说很重要。

9）Не понимаю，почему это опасно，почему это запрещено，ведь ничего плохого нет. 我不理解这有什么危险，为什么被禁止？要知道这一点儿坏处都没有。

10）Прекрасное просто，оно—понятно.（Горький）美好的东西是朴实的，它也是易懂的。

4. 主语之前有限定代词 каждый，всякий，любой，物主代词 его，её，их 以及 такой 作定语时，谓语形容词用短尾形式：

11）Каждое выступление на конференции интересно и содержательно. 会上每一个人的发言都很有意思，内容也很丰富。

12）Её руки худы и бледны. 她的双手干瘦又苍白。

13）Такой ответ не точен. 这样的回答不确切。

## 第二章　数词与名词、形容词、形动词连用的规则

### 一、数词 два、три 、четыре 与名词连用的规则

数词 два、три 、четыре 用于第一格或与第一格相同的第四格时，名词用单数第二格：два окна，две тетради，три учебника，четыре дерева.

这些数词与名词化了的阳性和中性形容词连用时，形容词用复数第二格：два хороших портных，три часовых，четыре сказуемых.

名词化了的形容词为阴性时，可以用复数第一格，也可以用复数第二格，但是一般多用复数第一

格：две столовые（столовых），три гостиные（гостиных），четыре чайные（чайных）.

два，три，четыре 与动物名词连用时，其第四格形式与第二格相同。例如：

1）Начальник группы отправил трёх студенток за билетами на вокзал. 组长派了三个女大学生到火车站去买票。

2）На экране мы увидели четырёх тигров. 在屏幕上我们看见了四只老虎。

但是数词 два，три，четыре 与表示鱼类与鸟类的名词，以及名词 существо 连用时，其第四格可以与第一格的形式相同。如：

3）Брат долго сидел с удочкой на берегу реки，но поймал всего две рыбки. 弟弟拿着渔竿在河岸上呆了很久，但是总共只钓了两条小鱼。

4）В огромном доме мы нашли всего два живых существа. 在这座大房子里我们只找到了两个活人。

以 два，три，четыре 为末位数的合成数词与动物名词连用时，其第四格形式与第一格形式相同。例如：

5）Когда мы приехали в поле，мы увидели двадцать три косаря，стоящие рядом и взмахивающие косами. 我们来到地里时，看到 23 个割草人并排站着并挥动大刀割草。

6）На собрании нужно избрать сорок два представителя. 会上要选出 42 名代表。

## 二、два，три，четыре 与形容词连用的规则

在与 два，три，четыре（第一格和同于第一格的第四格时）连用的词组中（包括以 два，три，четыре 为末位数的合成数词）有形容词定语时，形容词定语既可以用复数第一格，也可以用复数第二格。名词为阳性或中性时，形容词多用复数第二格，名词为阴性时，形容词多用复数第一格。试比较：

1）Этот композитор за свою жизнь написал двадцать три замечательных романса，многие из которых мне очень нравятся. 这个作曲家一生创作了 23 部优秀的浪漫曲，其中很多我都很喜欢。

2）Три молодых дерева растут перед дверью пещеры.（Горький）洞口有三棵小树。

3）Квартира была разделена на две равные части. 住宅分成两等份。

数词为其他间接格时，形容词的数和格与名词保持一致。例如：

4）После трёх коротких звонков телефона в квартире вновь стало тихо. 电话铃响过短促的三声之后住宅里又静下来了。

5）В беседе с двумя американскими журналистами Рахманинов сказал：“ Уехав из России，я потерял желание сочинять.”在与两个美国记者的谈话中拉赫马尼诺夫说：“离开了俄罗斯，我便失去了创作的欲望。”

如果定语位于数词—名词词组之前，则无论名词是什么性，定语都用复数第一格形式或与第一格形式相同的第四格形式。这种定语通常是形容词：последний，остальной，равный...；顺序形容词：первый，второй...；代形容词：каждый，другой... 例如：

6）За последние три года в нашей стране произошли большие перемены. 最近三年我国发生了很大变化。

7）Первые два месяца экспедиция работала в трудных метеорологических условиях. 头两个月考察队是在极困难的气象条件下工作的。

8）Одну картину повесили в столовой，другие две картины мы решили повесить в гостиной. 一张画挂在餐厅里，另外两张我们决定挂在客厅里。

以上形容词位于数词之前时，表示特别强调其性质（不论其数量如何）。каждый，остальной 在这种情况下永远位于数词之前。другой，последний 可以位于数词之前，也可以位于数词之后。但是

形容词 целый，полный，добрый（整整的），долгий，лишний，какой-нибудь（不多于）在这种情况下一般置于数词—名词词组之前，而且通常用复数第二格形式（数词为第一格或与第一格相同的第四格时）。例如：

9）—Спасибо，родные мои！—сказала мама. —Вы мне сделали сегодня целых два подарка.（А. Алексин）“谢谢，我亲爱的！”妈妈说道。“你们今天送给了我整整两件礼物。”

10）Вернувшись домой，Андрей выпил полных два стакана чаю. 回到家后安德烈喝了满满两杯茶。

11）Долгих два часа работала Зоя Ивановна. Наконец，заплата приварена. 卓娅·伊万诺夫娜足足干了两个小时，最后补丁终于焊住了。

### 三、数词 два，три，четыре 与形动词连用的规则

два，три，четыре 与单数第二格名词构成的词组为第一格和与第一格相同的第四格时，形动词定语（包括形动词短语作定语）所处的位置和名词的性可以有以下几种情况：

1. 形动词短语位于数词—名词词组之前时，无论名词是什么性，形动词一律用复数第一格的形式。例如：

1）Приехавшие два товарища устроились у нас в гостинице. 已经到达的两位同志安顿在我们旅馆了。

2）Напечатанные в газете два небольших рассказа нуждаются в более тщательной литературной обработке. 刊登在报上的两篇小故事需要作比较仔细的文学加工。

2. 形动词短语后置，数词—名词词组中的名词为阴性时，形动词永远用复数第一格；数词—名词词组中的名词为阳性和中性时，形动词可以用复数第一格，也可以用复数第二格。说话人若想强调定语属于整个数词—名词词组时用第一格；说话者若想指出定语分别表示每一个人、每一个事物的特征时用第二格。试比较：

3）Две кровати молчали в углах，заваленные мягким барахлом.（В. Конецкий）两张床默默地呆在角落里，上面堆满了破旧衣物。

4）Две девушки，выступающие в главной роли в этой пьесе，мои товарищи в школе. 在这出剧里出演主角的两个姑娘是我中学的同学。

5）Четыре студента，занимавшиеся в библиотеке，готовились к экзамену. 在图书馆里学习的四个大学生是在准备考试。

6）Два парня，приехавших из Москвы，устроились в нашем общежитии. 从莫斯科来的两个小伙子安置在我们宿舍里。

3. 不独立的形动词短语位于数词和名词之间，名词为阴性时，形动词用第一格，名词为阳性和中性时，形动词用第二格。例如：

7）Две опубликованные этой газетой статьи，по-моему，очень своевременны. 依我看，这份报纸所发表的两篇文章非常及时。

8）Три недавно отремонтированных дома расположены на берегу моря. 不久前修好的三栋房子位于海边。

### 四、数词和表示数量意义的名词之间的差别

数词和表示数量意义的名词之间是有区别的。尽管数词的第一格形式与表示数量意义的名词的第一格形式（десять 和 десяток）均要求与之连用的名词为复数第二格形式（десять картин 和 десяток картин），但在间接格时，二者则不同。以第三格为例，在表示数量意义的名词第三格形式（десятку）后和在其第一格形式（десяток）后一样，名词为复数第二格形式；而在数词第三格形式

(десяти) 后，与之连用的名词不再受其支配，二者将在格上保持一致。试比较：

1) Я подошла к десятку картин.

2) Я подошла к десяти картинам.

由此可见，表示数量意义的名词永远处于支配格的地位，而纯数词则只在第一格和第四格形式下是支配格。

# 第三章 某些代词的用法

## 一、反身代词 себя 的意义和用法

反身代词表示行为的客体和主体是同一个（些）人或物，也就是说，行为的主体所发出的行为返回到自己身上。此时行为的客体就是主体本身。如：

1) Я спрашивал себя："Что ты сделал для Родины ?" 我问自己："你为祖国做了什么?"

这里要指出的是，当行为返回到行为发出者自身时，只能用 себя，而不能用人称代词 я，ты，мы，вы... 的相应形式。如：

2) Ты только знаешь самого себя. 你就知道你自己。(这里只能用 себя，不能用 тебя)

3) Я не доволен собой. 我不满意自己。(不能用 мной)

当主语是第三人称时，用人称代词和用反身代词的意义完全不同。试比较：

4) Она налила себе стакан чая. 她给自己倒了一杯茶。

5) Она налила ей стакан чая. 她给她倒了杯茶。(这里 ей 表示另一个女人)

此外，себя 有时和表示处所的词连用，组成一个不可分割的词组，在句中作处所状语。如：

6) После лекции я сижу у себя дома и работаю. (Чех.) 讲课后我呆在（自己）家里工作。

7) Она нашла платок у себя в кармане. 她在自己的衣袋里找到了手帕。

8) Я возвращаюсь к себе в кабинет, лицо моё ещё продолжает улыбаться. (Чех.) 我返回自己的工作室时，(我的) 脸上依然挂着微笑。

第五格的 собой (-ою) 和一些形容词以及由形容词构成的名词一起组成在意义上、语法上不可分的整体，表示人的外貌和仪表，如：хорош (а) собой [长得漂亮]，видный собой [仪表堂堂]，красавец собой [美男子] 等等。

9) Дверь отворилась, и вошёл мужчина лет тридцати двух, прекрасный собой. (Пушк.) 门开了，走进一个约莫 32 岁的男人，长得很漂亮。

10) Иван Иванович Пушин был молодец собой. (Конч.) 伊万·伊万诺维奇·普申是个好小伙子。

## 二、反身物主代词的意义和用法

反身物主代词 свой 表示事物属于行为的主体，和 себя 一样，它能和所有的人称发生关系，在句中作定语，和被说明的名词在性、数、格上一致。值得指出的是，свой 表示三种人称的领属关系，所以在很多场合可以和人称物主代词换用。但是，反身物主代词和人称物主代词互相换用，必须符合以下规则：

1. 如果句中的主语是第一、第二人称代词，那么 свой 有时可以换成相应的人称物主代词。这种换用在修辞上有所不同（用人称物主代词可以更强调出人称的领属意义），但在意义上完全相同，试比较：

1）Я вспомнил молодость свою. 我想起了自己的青春时代。

2）Я вспомнил молодость мою. 我想起了我的青春时代。

3）Мы любим свою службу. 我们热爱自己的工作。

4）Мы любим нашу службу. 我们热爱我们的工作。

2. 如果句中的主语是名词或第三人称代词，свой 不能和 его，её，их 互相换用，这时 свой 表示该事物属于行为主体（主语），而 его，её，их 则表示该事物属于旁人。试比较：

5）Иванов напомнил Петрову свои слова. 伊万诺夫对彼得罗夫提到自己讲过的话。（伊万诺夫的话）

6）Иванов напомнил Петрову его слова. 伊万诺夫对彼得罗夫提到他讲过的话。（可能是彼得罗夫的话，也可能是第三者的话，但不是伊万诺夫的话）

### 三、限定代词的意义和用法

限定代词顾名思义，在句中起限定作用，然而其内部包括了几种不同的意义：有的表示事物的集合意义（весь），有的表示概括意义（каждый，всякий），有的表示分立意义（сам，самый）。

1. 限定代词 весь，каждый 和 всякий 的意义和用法

весь［全部的、整个的、所有的］具有集合意义，指出现象的总和或事物的全部，有性、数、格的形式，在句中作定语和被说明词保持一致关系。例如：

1）Всё лето он провёл в деревне. 整个夏天他都是在乡下度过的。

всякий［任何的、各种的］和 каждый［每一个］的意义相近，有时可以互相代替。在句中它们的性、数、格必须和被说明的词一致。例如：

2）Моя «Чайка» идёт в Москве уж в 8-й раз，теперь всякий（也可用 каждый）раз переполнен.（Чех.）我的“海鸥”在莫斯科已第八次上演了，任何一次（每一次）剧院都是满座。

上述限定代词除了共同点之外，还有很大区别：всякий 含有“各种各样的”意味，强调人、事物在性质上的差异，有时和 разный 接近，这时显然不能用 каждый 代替。如：

3）В углу валяется всякий（разный）сор и хлам. 墙角堆放着各种各样的废物。

4）У него были всякие инструменты. 他有各种乐器。

каждый 强调“全体”、“全部”的意义时，与 все 相近，但 каждый 指明全体之中的每一个（人或物），这时不能用 всякий 代替。如：

5）На собрании высказался каждый（不能用 всякий）член кружка. 每个组员在会上都发表了意见。（＝На собрании высказались все члены кружка. 全体组员在会上都发表了意见。）

2. сам，самый 的意义和用法

限定代词 сам［自己、本人］通常与动物名词、人称代词连用，表示“自己”、“本人”、“亲自”等意义或表示行为是主体“独立地”、在“没有外界帮助”的情况下进行的，这时 сам 一方面说明动词，在句中作状语，另一方面又有限定意义，与行为的主体在性、数、格上一致。例如：

6）Эту книгу подарил мне сам автор. 这本书是作者本人送给我的。

7）Он не очень любил юмор，когда это касалось его самого.（Е. Мин.）当涉及他本人的时候，他不大喜欢开玩笑。

8）Мне самому трудно решить этот вопрос. 我自己难以解决这个问题。

限定代词 самый［本身的］与表示时间和空间的名词连用，表示非常接近某个时间或某个地点。有“正是”，“正好”的意思。例如：

9）Перед самым отъездом я пришёл к ней проститься. 临行前我来她家告别。

10）На берегу реки，у самой воды，росло большое дерево. 在河边紧靠水的地方有一棵大树。

限定代词 самый 还可和指示代词 тот，этот 连用，表示“正是那个”，“正是这个”的意思：



需要全本请访问 www.ertongbook.com